

Negro en el Banco, 1700, 31-11-87, p. 8. 000157562
3499

El Candente Tema del Matrimonio

Por Yolanda MONTECINOS

VILLARROEL. "Agimos el amor" (escrita así sin hache).

Los encargados de poner la obra, ahora, en cartelera realizaron una traducción y adaptación al medio chileno y latino considerado, a su juicio, menos evolucionado, más cerrado y machista que el inglés, incluso de aquel tiempo. Miradas las cosas desde este punto de vista, la pieza original resulta más que sobrapasada en Europa donde el matrimonio abierto no constituye una novedad. Por lo tanto es bastante inexplicable el conflicto del varón que busca una relación extra-matrimonial provocándose todo tipo de problemas interiores y en su esposa, una tremenda crisis.

Tal como se ofrece, en esta oportunidad, la pareja asume otra posición social y ya no corresponde a un obrero su mujer e hijos sino a un empleado con problemas materiales, pero con un standard de vida bastante superior. El duelo progresivo, verbal y de formas de conducta, entre los dos contrincantes, perfila a un esposo inseguro, coaccionado por pre-conceptos y temores sociales y a ella se la ve como una mujer sumisa, dependiente, parasitaria, y destruida por su propia

Villarreal, "Agimos el amor"

incapacidad. Ambos son víctimas de un enlace producido por razones cerradas, alejados de cualquier fruto sólido posterior.

CONDENADOS

La unión matrimonial mal planteada desde antes de su partida, provoca en ambos la más destructora y cada vez más tangible sensación de cárcel, de lazos no deseados pero poderosos. El diálogo posee una fuerza dentro de su total deshabilidad en vocablos, giros y realismo llevado a sus últimas expresiones.

A lo largo de escenas breves, se irá mostrando el deterioro de una relación condenada. Los personajes pasarán del desenfado de los primeros momentos a una relación no exenta de neurosis, complejo de culpabilidad, impotencia y una compartida incapacidad para asumir su destino. Si la adaptación y traducción de la obra puede merecernos reparos, la dirección de Alejandro Cohen nos parece lo más ajustado. De modo inteligente, se limita a permitir que el texto fluya, se haga oír y vaya causando resonancias interiores diversas en un espectador que no llega a mantenerse incómodo o indiferente ante esta realidad.

La sensación de encierro, la ambigüedad misma de la relación, lo que se expresa y cuanto subyace en cada expresión está presente y se percibe claramente. Los actores (Alejandro Cohen y Eliana Vidiella) saben puntuar, sugerir, encerrarse en sus personas y convivir con este drama corriente, lanzado como una seria advertencia a quienes intentan una relación de pareja o viven una, en trance de quiebre.

La sensación de agobio "in crescendo" se acrecienta a través de una ambientación física notable de Eduardo Sáenz. Un sistema de módulos metálicos, proporciona la sensación de fragilidad y, a la vez, permite a los actores proyectar en su manipulación, emociones y la proyección y prolongación de sus más íntimas motivaciones. Un buen nivel de producción y de calidad.

El candente tema del matrimonio [artículo] Yolanda Montecinos.

Libros y documentos

AUTORÍA

Montecinos, Yolanda

FECHA DE PUBLICACIÓN

1987

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El candente tema del matrimonio [artículo] Yolanda Montecinos. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)